

# VD\_FINDINFO AP / 2011 / 56 vom 25. Februar 2011

VD Tribunal cantonal, 2011-02-25, FR

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/vd\\_findinfo\\_AP\\_\\_\\_2011\\_\\_\\_56](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/vd_findinfo_AP___2011___56)

FR: VD\_FINDINFO AP / 2011 / 56 du 25 février 2011

IT: VD\_FINDINFO AP / 2011 / 56 del 25 febbraio 2011

## Regeste

APPRÉCIATION DES PREUVES, INTERDICTION DE L'ARBITRAIRE | 444 al. 1 ch. 3 CPC, 457 CPC, 465 al. 1 CPC, 471 al. 3 CPC, 9 Cst.

## Erwägungen

### E. 1

Depuis l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 du CPC (Code de procédure civile du 19 décembre 2008; RS 272), les recours sont régis par le droit en vigueur au moment de la communication de la décision aux parties (art. 405 al. 1 CPC). En l'occurrence, le jugement attaqué a été notifié aux parties le 15 novembre 2010. Sont donc applicables les dispositions contenues dans le CPC-VD (Code de procédure civile du canton de Vaud du 14 décembre 1966) devant la Chambre des recours du canton de Vaud (art. 81a al. 2 ROTC [règlement organique du Tribunal cantonal du 13 novembre 2007; RSV 173.31.1] et art. 166 al. 2 CDPJ [Code de droit privé judiciaire vaudois du 12 janvier 2010; RSV 211.02]).

### E. 2

Les art. 444, 447 et 451 ch. 4 CPC-VD ouvrent la voie du recours en nullité et en réforme contre un jugement principal rendu par un juge de paix dans la procédure ordinaire prévue aux art. 320 et ss CPC-VD, applicable à une cause patrimoniale dont la valeur litigieuse est supérieure à 1'000 fr. et inférieure à 8'000 francs (art. 113 al. 1bis et 2 LOJV [loi d'organisation judiciaire; RSV 173.01]). Interjeté en temps utile (art. 458 CPC-VD), le recours tend à la nullité, subsidiairement à la réforme du jugement. 3.1. En règle générale, la Chambre des recours examine en premier lieu les moyens de nullité (art. 470 al. 1 CPC-VD) qui sont dûment développés (Poudret/Haldy, Tappy, Procédure civile vaudoise, 3<sup>ème</sup> éd., 2002, n. 2 ad art. 465 CPC-VD, p. 272). 3.2. Le recourant se plaint en premier lieu d'appréciation arbitraire des preuves. Lorsqu'elle est saisie d'un recours en réforme interjeté contre le jugement d'un juge de paix, la Chambre des recours dispose d'un pouvoir d'examen limité qui ne lui permet pas de revoir ou de corriger l'état de fait établi par le juge de paix à moins qu'il ne contienne une contradiction avec les pièces du dossier (art. 457 CPC-VD). Le recours en nullité est alors la seule voie possible pour contester l'établissement des faits à l'égard du jugement d'un juge de paix. En particulier, peut être soulevé le grief d'appréciation arbitraire des preuves qui constitue un moyen de nullité recevable dans le cadre de l'art. 444 al. 1 ch. 3 CPC-VD (CREC I 11 novembre 2010/591; JT 2001 III 128 c. 2). La notion d'arbitraire, prohibé par l'article 9 Cst (Constitution fédérale du 18 avril 1999; RS 101), ne résulte pas du seul fait qu'une autre solution pourrait entrer en considération ou même qu'elle serait préférable; il faut que cette décision soit manifestement insoutenable, qu'elle se trouve en contradiction claire avec la situation de fait, qu'elle viole gravement une norme ou un principe juridique indiscuté, ou encore qu'elle heurte de manière choquante le sentiment de justice et de l'équité. Enfin, pour qu'une

décision soit annulée pour cause d'arbitraire, il faut encore qu'elle apparaisse arbitraire dans son résultat (ATF 135 V 2 c. 1.3; ATF 134 I 140 c. 5.4; JT 2009 I 303; ATF 134 I 263 c. 3.1). En matière d'appréciation des preuves et d'établissement des faits, la décision n'est arbitraire que si le juge n'a manifestement pas compris le sens et la portée d'un moyen de preuve, s'il a omis, sans raison sérieuse, de tenir compte d'un moyen important propre à modifier la décision attaquée ou si, encore, sur la base des éléments recueillis, il a fait des déductions insoutenables (ATF 134 I 263 c. 3.1; ATF 132 III 209 c. 2.1; ATF 129 I 8 c. 2.1; ATF 127 I 54 c. 2b, JT 2004 IV 96; ATF 127 I 60 c. 5a; ATF 126 I 168 c. 3a). 3.3. Le recourant soutient pour l'essentiel qu'il serait arbitraire de retenir que les pièces n'établissent pas que l'intimée aurait emprunté en second le giratoire. Il n'y a cependant nul arbitraire à considérer que le rapport du 24 avril 2009 de l'[...], qui indique que le conducteur B.D. \_\_\_\_\_ s'était engagé "presque simultanément" avec le recourant, sans que l'on sache si c'est avant ou après, ne fait pas cette preuve. Il en va de même du courrier du 5 octobre 2009 de cette même assurance, qui mentionne que "nous n'avons pu établir si notre assuré était arrêté ou en mouvement au moment où B. \_\_\_\_\_ l'a dépassé en entrée de rond-point". La question de savoir quel véhicule s'est engagé en premier est au contraire laissée ouverte. C'est en vain pour le surplus que le recourant discute du contenu des témoignages, que le premier juge a écarté sans arbitraire au vu des relations des témoins avec les parties. Enfin, on ne peut rien déduire des dégâts au véhicule sur les circonstances de l'accident. La preuve en incombant au recourant (art. 8 CC), c'est dès lors sans arbitraire que le premier juge a retenu qu'il n'était pas établi que l'intimée s'était engagée en second dans le giratoire. En conclusion, le grief d'arbitraire dans l'appréciation des preuves doit être rejeté dans la mesure où il est recevable. 3.4. Le recourant se plaint ensuite du fait que l'interprète a joué un rôle ambigu, singulièrement parce qu'il répondait à la place de la partie, si bien que, les versions du conducteur de l'intimée ayant changé, on ne peut savoir si c'est finalement la version de l'interprète qui a été retenue. Il invoque à ce titre la violation essentielle d'une règle de procédure qui ouvre la voie du recours en nullité de l'art. 444 al. 1 er ch. 3 CPC-VD (JT 1966 III 159). Le moyen aurait peut être pu être retenu si le témoin, dont l'intimée répond, avait admis s'être engagé après lui dans le giratoire, pour finalement se rétracter, par la voix de son interprète en prétendant que tel n'était pas le cas. Mais ce n'est pas ce que prétend le recourant, à juste titre d'ailleurs, puisque le témoin de l'intimée a toujours nié sa responsabilité dans le processus accidentel. Il s'ensuit que l'informalité invoquée n'a pas été de nature à influencer sur le jugement de la cause, le premier juge ayant tranché le litige sans prendre en considération les déclarations des parties ou de leurs proches. On peut aussi observer que toute procédure est soumise au principe de la bonne foi (ATF 126 I 194 c. 3b; 119 Ia 221 c. 5a), selon lequel celui qui constate un prétendu vice de procédure est tenu de le signaler immédiatement, à un moment où il pourrait être corrigé, et lui interdit d'attendre en restant passif afin de s'en prévaloir ultérieurement devant l'autorité de recours. Il appartenait ainsi au recourant de dénoncer cette irrégularité lors de l'audience en requérant la mise en œuvre d'un autre interprète, ce qu'il n'a pas fait. Ce moyen invoqué par le recourant est par conséquent infondé. Le recours en nullité doit être rejeté.

#### **E. 4**

Il convient d'examiner le recours en réforme.

##### **E. 4.1**

Dans le cadre d'un recours en réforme interjeté contre le jugement d'un juge de paix, la Chambre des recours doit admettre comme constants les faits tels qu'ils ont été constatés par

le jugement, à moins que la constatation d'un fait soit en contradiction avec les pièces du dossier. Elle peut compléter les faits sur la base du dossier (art. 457 al. 1 CPC-VD) et apprécie librement leur portée juridique (art. 457 al. 2 CPC-VD). Elle peut aussi annuler le jugement, si celui-ci ne renferme pas un exposé de fait suffisant pour lui permettre de juger la cause à nouveau et que le dossier ne permet pas de combler cette lacune (art. 457 al. 3 CPC-VD).

#### **E. 4.2**

En l'espèce, l'état de fait jugement attaqué est conforme aux pièces du dossier et a été établi sans arbitraire, comme vu ci-dessus (cons. 3.3). Le litige porte sur la réparation de dommages matériels consécutifs à un accident de la circulation entre deux véhicules automobiles dans un giratoire. Selon l'art. 61 al. 2 de la loi fédérale du 19 décembre 1958 sur la circulation routière (LCR; RS 741.01), l'un des détenteurs ne répond envers l'autre des dommages matériels que si le lésé fournit la preuve qu'ils ont été causés par la faute du détenteur intimé ou d'une personne dont il est responsable (CREC I 2 juillet 2010/363). Selon l'art. 41b de l'ordonnance du 13 novembre 1962 sur la circulation routière (OCR; RS 741.11), avant d'entrer dans un carrefour à sens giratoire, le conducteur doit ralentir et accorder la priorité aux véhicules qui, sur sa gauche, surviennent dans le giratoire. En l'espèce, le recourant n'a pas établi qu'il aurait bénéficié de cette priorité en s'engageant dans le giratoire avant le conducteur de l'intimée. Il s'ensuit qu'il ne peut pas se réclamer de cette disposition et considérer que l'intimée était débitrice de la priorité, comme le retient le premier juge. Il était également juste de considérer que le recourant a commis une faute en ne s'assurant pas qu'aucun véhicule se trouvait sur la droite au moment de quitter le giratoire. Les véhicules qui circulent dans des giratoires assez grands pour supporter, comme en l'espèce, deux files de véhicules, même s'il s'agit là d'un giratoire simple, sont soumis aux règles générales, notamment aux art. 34 al. 3 et 44 LCR (Bussy/Rusconi, Code suisse de la circulation routière, Commentaire, 3<sup>ème</sup> éd., 1996 n. 3.2.3 ad art. 36 LCR), ce que précise d'ailleurs l'art. 41b al. 2 OCR. Or l'état de fait du jugement, conforme aux pièces du dossier (art. 457 CPC-VD), retient que le recourant n'a pas eu ces égards et qu'il n'a pas davantage démontré qu'il avait indiqué son intention de sortir du giratoire en enclenchant ses feux clignotants de direction. Le recourant n'ayant pas démontré que l'intimée avait commis une faute de la circulation en lien de causalité avec son dommage, sa demande a été rejetée à juste titre.

#### **E. 5**

En conclusion, le recours doit être rejeté en application de l'art. 465 al. 1 CPC-VD et le jugement confirmé. Les frais de deuxième instance du recourant sont arrêtés à 250 fr. (art. 230 al. 1<sup>er</sup> TJFC [tarif du 4 décembre 1984 des frais judiciaires en matière civile]). Par ces motifs, la Chambre des recours du Tribunal cantonal, statuant à huis clos, prononce : I. Le recours est rejeté. II. Les frais de deuxième instance du recourant B.\_\_\_\_\_ sont arrêtés à 250 fr. (deux cent cinquante francs). III. L'arrêt motivé est exécutoire. Le président :

Le greffier : Du 25 février 2011 Le dispositif de l'arrêt qui précède est communiqué par écrit aux intéressés. Le greffier : Du L'arrêt qui précède, dont la rédaction a été approuvée à huis clos, est notifié en expédition complète, par l'envoi de photocopies à : ■ M. Philippe Chiocchetti (pour B.\_\_\_\_\_) ■ M. Jean-Luc Veuthey (pour A.D.\_\_\_\_\_). La Chambre des recours considère que la valeur litigieuse est de 2'454 fr. 10. Le présent arrêt peut faire l'objet d'un recours en matière civile devant le Tribunal fédéral au sens des art. 72 ss LTF (loi du 17 juin 2005 sur le Tribunal fédéral – RS 173.110), cas échéant d'un

recours constitutionnel subsidiaire au sens des art. 113 ss LTF. Dans les affaires pécuniaires, le recours en matière civile n'est recevable que si la valeur litigieuse s'élève au moins à 15'000 fr. en matière de droit du travail et de droit du bail à loyer, à 30'000 fr. dans les autres cas, à moins que la contestation ne soulève une question juridique de principe (art. 74 LTF). Ces recours doivent être déposés devant le Tribunal fédéral dans les trente jours qui suivent la présente notification (art. 100 al. 1 LTF). Cet arrêt est communiqué, par l'envoi de photocopies, à : ■ Mme la Juge de paix du district de La Riviera - Pays-d'Enhaut. Le greffier :

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.